

Елгава засиņетайс

ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 31 (9809)

СУББОТА, 29 ФЕВРАЛЯ 1992 ГОДА

по подписке 8 коп.
ЦЕНА розничная 15 коп.

СУББОТНЯЯ ПАНОРАМА

Республика:

события и факты

ИЗМЕНЕНИЯ В ЗАКОНЕ О ЗЕМЕЛЬНОЙ РЕФОРМЕ

Верховный Совет внес изменения в закон «О земельной реформе в сельской местности Латвийской Республики». В дальнейшем бывшие землевладельцы и их наследники не будут иметь преимуществ в получении земли в пользование, если на принадлежавшем им ранее земельном наделе находятся особо охраняемые государством природные объекты или их части. Перечень таких природных объектов утвержден Президиумом ВС ЛР на основании требования Комитета охраны среды нашей Республики.

НОВЫЕ СТАВКИ ПОДОХОДНОГО НАЛОГА

Наш парламент утвердил изменения к Закону «О подоходном налоге с населения». Впредь не будет облагаться налогом минимальная месячная заработная плата. Для инвалидов первой группы налог не будет взиматься с 2,5 минимальных месячных окладов, для инвалидов второй группы — с двух и для инвалидов третьей группы — с 1,5 окладов. Если облагаемый налогом доход не превышает размеров трех минимальных месячных окладов, отчисляется 15-процентный подоходный налог. С валютных доходов придется платить 17-процентный налог не в рублях, как прежде, а в валюте.

ПОДОРОЖАЮТ ПОЧТОВЫЕ УСЛУГИ

С 1 марта этого года вводятся новые тарифы на все виды услуг почтовой связи Латвии. Например, отправка простого письма весом до 20 граммов впрямь будет стоить 1 рубль, заказного — 3 рубля. А если такое заказное авиаписьмо адресовано в другое государство, в том числе в одну из республик бывшего Советского Союза, придется платить 15 рублей. Дороже стали отправка бандеролей, посылок и другие виды услуг. Более подробную информацию об изменениях тарифов можно будет получить в местных отделениях связи.

СЕМЯН ЗЕРНОВЫХ ДОСТАТОЧНО

Семян зерновых культур в Латвии достаточно. Только в государственных закромах запасено 5000 тонн семенного резерва. Однако полеводы должны все взвесить — как рациональнее провести весеннюю страду. Ведь возросли цены на семена, горючее, удобрения. По подсчетам специалистов, каждый гектар хлебной нивы, если домашний резерв ресурсов прежде не сделан, обойдется крестьянину примерно в несколько тысяч рублей. Всего в республике зерновыми предполагается засеять 600 000 гектаров.
Л.ЕТА.

Школьная жизнь

МОЛОДЫЕ МУЗЫКАНТЫ В ЛИЕПАЕ

Недавно в Лиепае состоялся республиканский конкурс ансамблей музыкальных училищ. Главный организатор его — заместитель директора школьного центра Ми-

нистерства культуры, педагог Елгавского музучилища Мартинаш Яугнетис.

И от нашего музучилища в конкурсе участвовало три ансамбля — трио пианистов, дуэт пианистов и секстет отделения ударных инструментов.

Обычно мы просим рассказать о подобных мероприятиях самого организатора, но на этот раз я разговариваю с одним из молодых музыкантов, участником конкурса Гундаром Линтиньшем. Думаю, важно узнать, что сами молодые думают об участии в конкурсе такого ранга.

Гундар после службы в армии продолжил заниматься в классе ударных инструментов. Но и во время службы играл в оркестре штаба Прибалтийского военного округа.

— Каковы успехи на конкурсе? — Защищая честь школы, мы завоевали третье место в республике. Первое, конечно, у музыкантов училища им. Э. Дарзиня, а второе — у музучилища Е. Медина.

— Расскажи подробнее о ходе конкурса.

— В нем еще участвовали ансамбли из Лиепая, Вентспилса, Даугавпилса и других городов, фестиваль длился три дня. Жили в одной из гостиниц Лиепая — «Ливе». Организаторы подумали обо всем, чтобы гости были довольны.

Для более тесного знакомства был организован вечер отдыха, на котором играл мини-состав группы «Кредо».

— Я слышала, что подобный фестиваль состоялся лет десять назад.

— Да, это было в начале 80-х годов. После такого перерыва было недостаточно продумано разделение ансамблей на группы.

Если бы такие фестивали устраивались через пару лет, профессиональный уровень музыкантов был бы намного выше. Их можно было бы устраивать в разных местах. И молодежь бы сплотилась, и у музыкантов было бы больше стимула играть и совершенствоваться. Были бы смелее, потому что сейчас побаиваются выходить на сцену. А музыкантам необходимо привыкать к сцене.

— Как ты относишься к оценкам на этом конкурсе?

— Жюри оценивало довольно строго. И так и должно быть. Мы только были недовольны тем, что они свои решения объявили только руководителям ансамблей. Это надо было сделать перед всеми участниками. И при объявлении оценки подробнее проанализировать, чего каждому ансамблю не достает, могли дать ценные советы.

— Спасибо за беседу и успех в музицировании!

Илзе КЕЗБЕРЕ.

Это интересно

ЭТО НЕ ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ

У елгавчан интерес вызвал магазин поношенных импортных вещей на улице Вецпилсетас, 4. Чтобы из первоисточника узнать, что это за товары и как идут дела в магазине, который городской Совет первым в Елгаве продал с аукциона обществу «Колор», я задал несколько вопросов директору общества Виктору Силкансу.

— Господин Силканс, расскажи-

те о том, как к вам попали эти вещи.

— Мы торгуем малопользованными вещами, которые закупили в Норвегии. К сожалению, жители города думают, что мы торгуем тем, что прислано в качестве гуманитарной помощи. Поступила даже жалоба, по которой 25 февраля к нам пришли сотрудники полиции. Могу сообщить, что торговля этими вещами законна и мы будем продолжать ее еще дней десять.

— Как вы охарактеризуете деятельность магазина своей фирмы? В печати уже приходилось читать нелицеприятные отзывы.

— Скоро три месяца, как магазин стал нашим. Мы сделали косметический ремонт, скоро получим заказанную мебель и сразу же сможем начать торговать в полную силу. В ближайшее время начнем проектировать второй этаж здания. Да, действительно, в печати появилась критика, что в нашем магазине дорогие товары, которые сельчанам не может себе позволить. Признаю, что допущены ошибки в плане снабжения товарами, но все же хочу отметить, что мы не продаем товары, на которые сохранилась старая цена. Наше кредо — в нашем магазине должны быть самые дешевые товары в Елгаве.

Сегодня, например, мы продаем самые дешевые кремы, шампуни и лосьоны. Чтобы обеспечить быструю реализацию товаров, мы сокращаем процент прибыли и неходовые товары продаем за четверть той цены, по которой закупим. Могу еще сказать, что сейчас магазин работает без прибыли, себе в убыток. Мы ориентируемся на среднего покупателя. Пользуясь возможностью, приглашаю посетить наш магазин. Будем благодарны, если вы приобретете товар именно в нашем магазине!

З. ЗЕПС.

Пресс-служба городского Совета.

Вас приглашают

«MISS LATVIJA-91»

И

«MISS BALTIC STATĒS-91»

Это коллекция фотографий фотохудожника Раймонда Ренциса, которая в прошлом году обошла всю Латвию и весь мир.

Выставка экспонировалась в Риге, Тукумсе, а теперь вот она прибыла в Елгаву.

Раймонд Ренцис один из тех людей, кто во время конкурса является его «соучастником» с первых дней до кресла королевы... И в паузах, между конкурсами, в минуты отдыха. Своим искусством он позволяет и нам прикоснуться к этому чуду сотворения, позволяет заглянуть «за кадр». А это еще интереснее теперь, когда в Латвии ожидают свои «мисс». Выставку можно посмотреть в городском Доме культуры каждый день с 10 до 19 часов до 16 марта. Не опоздайте, это интересно!

Едите ПОЛЕ,
заведующая сектором городского Дома культуры.

Реплика

СКОЛЬКО СТОИТ ВОЗДУХ?

Если мы купим в магазине колбасу и продавец взвесит на пятьдесят граммов меньше, мы поднимем шум. И при покупке ткани учитывается каждый сантиметр. Такие времена — любая мелочь бьет по карману. К тому же зло берет, если знаешь, что кто-то наживается за твой счет.

Но есть люди, которые умеют использовать на благо все, что угодно, особенно, если нарушения не так легко обнаружить.

Сегодня баллон с газом получить трудно, а если это удастся, то кошелек становится тоньше сразу на 200 рублей. А если через полтора месяца мы обнаруживаем, что баллон уже пустой, хотя из опыта мы знаем, что баллон может служить по крайней мере в два раза дольше? Как мы докажем, что не сами его израсходовали, а кто-то не заполнил его нужным количеством газа или опустошил наполовину каким-то другим способом. Вначале мы не заметили, а потом — все концы в воду...

Елгавчанин Владислав Наматевс, как только мастера привезли газ и уехали, понял, что что-то не так. На второй день мужчины, вызванные из газового хозяйства, признали, что до полного веса баллону далеко. Но сделать ничего не сделали, только развели руками, потому что наполняют баллоны в Риге...

Не знаю, как сегодня, но в стагнирующие времена бракованный товар можно было обменять, хотя производители находились гораздо дальше Риги.

С. ПЕТРОВСКА.

Благодарность ПОМОЖЕМ ДЕТЯМ

Детский фонд приглашает родителей малообеспеченных семей 5 марта в 18 часов прийти в парк Райниса к дому молодежи «Юнда».

Если у вас есть ненужные вам детские вещи или другие предметы, принесите их для базарчика! Приглашаем также всех людей доброй воли, кто хотел бы помочь — швей, вязальщиц и других мастериц. Подумаем, как помочь себе и другим.

Наш телефон 23852.

Детский фонд сердечно благодарит всех своих спонсоров 1991 года, желает им здоровья и успехов в работе и радости в личной жизни.

На пожертвованные вами деньги нам удалось организовать рождественскую елочку для детей из малообеспеченных семей и сирот с подарками и угощением, обувь 275 детей, приобрести трикотажные изделия для более чем 500 детей, за что мы благодарим начальника управления торговли Д. Бебриса, его заместителей Э. Эмулиса и З. Грузневу.

Просим вашей помощи и в дальнейшем.

Наш расчетный счет 100700275, код 310101523, Земгальское отделение Латвийского банка.

С. ДАЛМАНЕ,
председатель правления.

СЕРДЕЧНОЕ СПАСИБО ВИКТОРУ ЗАРЯНИНОВУ!

20 февраля жители дома № 18 по улице Паста, вернувшись домой с работы, заметили, что в квартирах непривычно холодно. Уже накануне радиаторы были чуть теплые. А в этот день они не грели совсем.

Телефонный разговор с аварийной службой ничего не прояснил, там просто сказали, что ехать у них нет времени, надо устранять настоящие аварии. Телефон теплосетей не отвечал. Ничего не оставалось, как потретьежить на дому знакомого теплотехника.

Через некоторое время Виктор Зарянинов пришел в наш дом. В котельной никаких неполадок не было. Так что причину надо было искать в теплоузле дома. Мастер проработал несколько часов, прежде чем тепло вернулось в наши квартиры.

Мы, жильцы дома, через газету хотим сказать сердечное спасибо человеку, который, не считаясь с собственным временем, помог нам.

Кинжаевы, Аншевицы, Озола, Зале и другие.

Сообщает «Диена»: В ЛАТВИИ РОДИЛАСЬ ПАРТИЯ ДУРАКОВ

Рига, 25 февраля. Только дурак может быть по-настоящему счастливым, и, чем больше людей поймут, что они дураки, тем большая часть народа будет счастливой, так сказано в декларации, утвержденной на прошлой неделе Партии дураков Латвийской Республики.

Как рассказал в интервью координатор этой партии Янис Вилнитис, организация пользуется редким успехом в обществе — в течение недели членами Партии дураков Латвийской Республики стали более 70 человек. Среди этих людей много молодежи, для других партий это является недостижимой мечтой. Наравне с аналогичными партиями в других государствах Партия дураков Латвийской Республики активно включается в политическую борьбу. Лидер новой партии Марика Пиньке: «Третьи сыновья в сказках всегда были дурачками, и именно их представитель попал на стеклянную гору».

Активистам партии можно позвонить по телефону 211310.

Илмар ПУНКА.

УВАЖАЕМЫЕ ЧИТАТЕЛИ!

Приносим вам свои извинения за ошибки в газете. Дело в том, что мы переходим на набор газеты с помощью компьютеров, и пока полностью не овладели этой сложной техникой, ошибки неизбежны.

В дальнейшем мы будем ука- зывать, какие именно страницы набраны на компьютере.

А. РОНЕ.

«КУДА СМОТРИТ СЭС?»

Беседа с главным врачом гигиенического и эпидемиологического центра Юрием Волостниковым и заместителем главного врача Элвирой Брувере

— Санитарно-эпидемиологическая станция получила новое название и подчиняется новому ведомству. Что от этого изменится?

— Теперь мы подчиняемся Министерству благосостояния. Но поле деятельности в принципе остается тем же. Общественность считает, что главная задача гигиенистов — контроль. И вида, например, кошку в магазине, спрашивают: куда смотрит СЭС? В действительности наша первейшая функция — охранять здоровье человека, глядя на проблему с медицинской точки зрения. Вторая функция — контроль, который дает данные для анализов и конкретных предложений. Они могут касаться законодательства и экономической деятельности. И в последнюю очередь — санкции. Например, врач-гигиенист не может лично навести порядок, чистоту в какой-нибудь столовой. Но наша служба может вынести решение о такой сумме штрафа (теперь 10 рублей), что будет невыгодно нарушать санитарные правила. Мы это давно предложили, но наше предложение не принято. В принципе, чистота зависит от общей культуры человека, и это предложение должно быть принято.

— А есть ли связь между крысами и тараканами и общей культурой жителей?

— Конечно. Дератизаторы только могут помочь хозяевам поддерживать такую среду, чтобы мошки в ней не заводились. В Елгаве есть такие микрорайоны, в которых полно тараканов (бывшие ул. Гастелло, Жуковского), а есть такие, где их нет, хотя там старые дома без удобств. В колхозах не считают нужным уничтожать крыс. Хотя известно, что

они переносят многие болезни, а когда что-то случается, то опять — куда смотрит СЭС?

— Все спрашивали об этом, когда продукция молочного комбината стала источником отравления.

— Да, хотя нашей вины в этом не было. О качестве молока у нас есть документы с 1984 года. Больше мы там ничего не могли сделать. Такой была система. 98 процентов молока принималось первым сортом. Занимались фальсификацией, и все об этом знали. Мы во время проверок отправляли какую-нибудь цистерну назад, но, после того, как наши работники уходили, не возвращалась ли она обратно? В нормальных условиях после таких неприятностей молочный комбинат был бы банкротом — 600 тысяч рублей убытков. Но законодательство пока таково, что хорошо, если можно удержать оплату больничного листа. Во всем происшедшем виноваты конкретные лица, их небрежность. Работники нашей службы искали источник заражения, пригласили технического специалиста и обнаружили его. Направили свои предложения для улучшения технологии и нормализации качества молока. Сейчас можно сказать, что оно улучшилось, но мы не можем быть уверены до конца: все определяют технология, экономика, сознание. Конкуренции нет, покупают все. Несмотря на то, что количество молока первого сорта больше не диктуется сверху, что установлены бактериологические лампы для очистки воды, молоко — это одна избочек с пороком, на которой сидим.

— Есть и вторая?

— Вода. Так много об этом говорили и писали бумаг с просьбами, предложениями и требова-

ниями... В Елгаве в воде повышенное содержание железа и пониженное содержание фтора. Самая плохая в этом плане вода из Тетеле, в которой в стальных трубах содержание железа увеличивается в два-шесть раз, она становится цветной. А отсутствие фильтров вызывает кариес зубов. В Елгаве у 80 процентов детей зубы испорчены кариесом. Уже в 1989 году нужно было сдать в эксплуатацию вторую ветку Тетельского водопровода с железобетонными трубами, и вода была бы лучше. Нужной станции для фторирования и обезжелезивания тоже нет. Профилактическое хлорирование проводят раз в месяц, но практически во всей городской сети это нельзя сделать. В бактерицидном плане плохая вода идет из колонок. В Елгаве больше, чем в среднем по Латвии, болеют вирусным гепатитом, а этот вирус передается и с водой.

Наше предложение не реализованы, потому что в городе нет денег, материалов и т. д.

— Заботы о здоровье жителей остаются на дальнем плане...

Это подтверждают факты не только о воде и молоке. Когда закрываем какое-нибудь производство, следует распоряжение от хозяйственного руководителя (раньше от партийного), который отменяет наши требования. Или происходит так... В строительстве ливанских домов по требованию гигиенистов необходимо менять технологию, так как формальдегиды подрывают здоровье людей. Но уважаемый премьер-министр И. Годманис подписывает документ, которым увеличивает разрешенный уровень. На РАФе дважды закрывали два участка. Но приходит депеша — план выполнения мероприятий продлева-

ют еще на год, и работа продолжается. Пока не будет такого законодательства, по которому никто, кроме суда, не сможет отменить решения гигиенической службы, порядка не будет, среда и производство будут подрывать человеческое здоровье.

Ни одно предприятие мы не закрываем без основания. Принципы работы нашей службы отвечают принятой в 1989 году Европейской хартии, но эффективность наших усилий еще мала. Анализ молока делаем ретроспективно, когда молоко уже используется. Нет у нас экспресс-методов. В Европе здоровье связывают со средой. У нас это было невозможно, так как только 4-й год работает лаборатория, что является началом обработки данных. Результаты, возможно, будут через 10 лет.

Выполнение санитарных требований связано с экономикой, и это все осложняет. Например, в свое время мы первыми в республике запретили обрабатывать поля химикатами с воздуха. В тот раз сам начальник сельхозуправления Гаранчс и первый секретарь районного комитета партии Нежбертс пришли к главному врачу СЭС и спросили: разве не понятно, что это значит? Понимаю, поэтому и запрещаю. Через год это сделали по всей Латвии.

Производственники про экологию чистую продукцию пока только говорят, потому что нет экономических рычагов, которые заинтересуют в выращивании этой продукции. Например, детские продукты, которые выпускает консервный комбинат. Сырье для них получаем со своей агрофирмы «Елгава». В нем не обнаружено повышенное содержание нитратов или пестицидов. Но мы требуем

выделить особые поля для выращивания чистой продукции. Это не сделано, и возможность попадания пестицидов остается.

— Как ваша служба оценивает тот факт, что в Елгаве несколько дней назад продавали дихлофос?

— Мы получили распоряжение от 7 февраля, подписанное заместителем главного санитарного врача ЛР, в котором сказано, что препараты ДДТ (дихлофос из этой группы) и хлорофос являются причиной злокачественных опухолей и их категорически запрещено ввозить, закупать и продавать.

Этим распоряжением ООО запрещается ввозить, фасовать, производить и продавать жителям любые ядовитые химические вещества.

— Еще хотелось бы услышать об отношении службы гигиены к уличной торговле, например, рыбой.

— В городе установлено, где и чем можно торговать. Продукт должен иметь сертификат о качестве. Контроль за соблюдением правил торговли в компетенции муниципальной полиции. Но факт есть факт: люди берут все, что предлагают — чистое, нечистое, хорошее, плохое. Выбора нет. В такой ситуации санитарному врачу реализовать свои требования очень трудно — недовольство разозленных покупателей обернется против него. И те уже упоминавшиеся 10 рублей, на которые он может оштрафовать, не окажут никакого влияния на нарушителя. Наша служба будет работать безрезультатно до тех пор, пока правительство не примет законы, которые заставят людей и руководителей заботиться о здоровье своем и жителей.

Спасибо за беседу.

М. ЛЕНИСЕ.

ПОКА — НА ПЛАВУ

Предполагалось, что до февраля акционерное общество РАФ договорится с предприятиями Латвии о размещении заказов на изготовление отдельных узлов и агрегатов для микроавтобусов.

Однако заканчивается уже февраль, но пока так и не ясно — быть ли прибалтийскому микроавтобусу? Сам директор, специалисты — в разъездах, ведут переговоры.

Самая большая трудность — недостаток двигателей. В январе из-за этого пришлось изменить номенклатуру изделий, некоторые цеха простояли несколько дней.

План по выпуску микроавтобусов не выполнен и наполовину. Однако в связи с подорожанием жизни зарплата работников акционерного общества была значительно повышена. Сейчас минимальная зарплата составляет полторы тысячи рублей в месяц. За счет чего же РАФу удастся оставаться пока на плаву? Две

трети средств — для выплаты работникам — были взяты из резервного фонда, который образовали еще в прошлом году. В январе реализовывали кузова первой комплектности, с конвейера сошло около тысячи недоукомплектованных машин.

Сейчас на РАФе скопилось больше 300 некомплектных микроавтобусов. Не исключены последующие «продленки», работа по выходным дням. Все эти меры — не от хорошей жизни, но пока другого выхода нет.

Кому-то показалось, что дела на РАФе уже безнадежно плохи — вот, мол, даже на зарплату денег не хватает, надо получать ее через сберкассу.

Но в профкоме пояснили: на сберкнижку будет перечисляться 25 процентов зарплат из-за того, что в сбербанке порой попросту не хватает денежной массы: зарплате выросли повсюду.

А. ВИКТОРОВА.

Судьба амбулатории решена

На общем собрании бывших колхозников «Авангарда» предстояло решить много вопросов. Один из них — о преобразовании хозяйства в паевое общество. Так и порешили — на базе бывшего колхоза создать модное теперь паевое общество. Ну и, конечно же, решали на собрании судьбу дома — коттеджа, о котором мы писали. («Елгавас зинѣтайс» № 4 от 1992 года).

Напомним читателям суть вопроса. Коллективному хозяйству с приходом новых времен стало нецелесообразно содержать амбулаторию в отдельном доме-коттедже, решили ее перевести в две квартиры многоквартирного дома. А освободившийся дом продать по себестоимости, с учетом амортизации, семье руководителей — Валд-

манисов, за 30 тысяч рублей. Против этого была сотрудница амбулатории и некоторые другие жители. Такое решение оспаривали и в районе.

Но руководители хозяйства иного мнения, мол, дом амбулатории — их собственность. Исходя из этого, на собрании было принято решение — амбулаторию перевести в новые помещения, а здание продать. Сторонники того, что амбулаторию не следует переводить в новые помещения, потерпели поражение. Теперь руководство хозяйства поступило согласно букве закона. Но выигрывают ли от этого жители поселка, сказать трудно.

Л. СОЛОВЬЕВА.

ЛАТВИЯ — РОССИЯ: ВЗАИМНЫЕ ПОСТАВКИ ВОЗОБНОВЛЕНЫ

Индикативные списки товарного обмена, подписанные руководителями правительств Латвии и России 25 февраля, включают на 1992 год взаимный обмен товаров на один миллиард 223 миллиона долларов США, сказал на пресс-конференции председатель Совета Министров Республики Ивар Годманис. Латвия поставит России 61 вид продукции, Россия Латвии — 119 видов. Хотя цена всех изделий выражена в валюте, взаимные расчеты будут производиться в рублях по клиринговому принципу.

Важнейшие для обеих государств товары включены в особый список на сумму 442 миллиона долларов. Латвии в объеме названной суммы будут поставлены бензин, дизельное топливо, мазут, смазочные материалы различных видов, газ. Россия на эту сумму получит мясо, молоко, рыбу, яйца, приводные цепи, гидроцилинд-

ры, кордовую ткань. Ивар Годманис отметил, что включенных в этот список 90 тысяч тонн бензина недостаточно. Поэтому правительство продолжает искать новые источники энергоресурсов за рубежом, а также закупать горючее за валюту. Однако вниманием заслуживает сам по себе тот факт, что удалось восстановить взаимные поставки. По мнению премьера, важную роль в восстановлении поставок сыграли закупки бензина в других странах, прекращение поставок продукции рижского завода «Автоэлектронприбор». В ходе переговоров российская сторона принесла извинения за возникшие по вине России экономические трудности в Латвии.

На переговорах в Москве удалось достигнуть соглашения о том, что на продукцию, включенную в индикативные списки, в первом квартале этого года не распро-

страняются российские таможенные тарифы на вывоз, которые до сих пор были главным препятствием во взаимных поставках. Впредь вместо таможенных тарифов на вывоз будет использоваться сравнительно небольшой акцизный налог. Большую часть включенных в списки товаров Латвия получит уже в марте.

В ходе встречи в Москве был обсужден и вопрос о латвийских портах. В ближайшее время будет подготовлен договор о режиме благоприятствования экспортным и импортным операциям России через наши порты. Ивар Годманис отверг возможность предоставления России определенных прав собственности в портах Латвии.

Олафс ЗВЕЙНИЕКС, корп. ЛЕТА.

ОБРАЩЕНИЕ К ГРАЖДАНАМ ЛАТВИИ

Латвийская печать переполнена статьями о приватизации предприятий промышленности, общепита и прочих. Думаем, что этот процесс затрагивает любого жителя Латвии, особенно тех, кто имел гражданство до 1940 года. С началом оккупации эти люди подвергались репрессиям, русификации. Властью коммунистической клики СССР и безволием марionетного правительства Латвийской ССР в порядке принуждения в наше хозяйство и быт был введен русский язык, который создавал для инородцев (русскоговорящих) возможность вехать и захватить в свои руки хозяйственную и финансовую деятельность ЛССР. Строили разные заводы, создавали различные бюджетные организации, в которых основная

рабочая сила и руководство комплектовались из приезжих, русскоговорящих. Все это делалось без учета нужд и интересов коренного народа. Сегодня мы оказались в ситуации, когда инородцы, приехавшие после 1940 года, держат в своих руках почти 80 процентов хозяйственной и финансовой деятельности.

Поскольку большая часть приезжих настроена против независимости Латвии, ведется деятельность, которая препятствует восстановлению экономики Латвии: разбазаривание материальных ценностей, грабеж, финансовые махинации, искусственное поднятие цен. Сюда добавляется экономическая блокада со стороны СНГ, затягивание вывоза армии

СССР. Политика колонизации продолжается.

Думаем, что в связи с этим в Латвии весьма актуальны такие вопросы, как гражданство, деокупация, соблюдение статуса государственного языка, приватизация.

Комитет граждан Елгавского края призывает жителей, получивших удостоверения граждан или регистрационные карточки, прийти на собрание граждан и высказать свое мнение по указанным и другим важным вопросам. Собрание состоится 4 марта в 18 часов в городском Доме культуры. Ждем активного участия с вашей стороны.

Актив Комитета граждан Елгавского края.



НА ЧАШЕ ВЕСОВ — ЗЕЛЕНОЕ ЗОЛОТО

В изданных в прежние годы научно-популярных книгах о лесе можно встретить «крылатое» выражение: «Лес — величайшее природное богатство, наше зеленое золото, поэтому давайте беречь и экономить его». Сейчас довольно часто можно услышать утверждение: «Наши леса грабят. У кого есть связи и кому не лень, отсылают лесоматериалы за границу в обмен на деньги.» Среди значительной части общества бытует мнение, что наши леса не ухожены, в них гниют и растут, и упавшие деревья, которые можно было бы вывезти с пользой для хозяйства и улучшения санитарного и эстетического состояния лесов. Как же обстоит дело в действительности? Прежде всего — лес НЕ ЯВЛЯЕТСЯ природным богатством. Это климат нашего географического региона, это почва, которая позволяет заниматься выращиванием леса. Даже К. Маркс, которого мы в последнее время стараемся не цитировать, признавал, что в выращивании леса большую роль играет человек. Уже забывается популярный призыв Минчурина, который когда-то украшал стены кабинетов биологии в школах: «Мы не можем ждать милостей от природы. Взять их у нее — вот наша задача». В отношении леса это, как говорят, «не проходит» — лес растет и формируется только таким, каким хочет видеть его человек, лесовод. Как в течение времени формировался и преобразовывался лес Латвии? За послевоенные годы его площадь увеличилась примерно на 1,2 миллиона гектаров. Это в основном запущенные, оставшиеся без хозяина сельскохозяйственные земли, которые заросли ольхой и малоченной березой. Но и они за 40—50 лет достигли таких размеров, что их можно использовать на изготовление тары или на топливо. Правда, в наших лесах больше, чем нужно, лиственных деревьев. Хвойные мы практически разграбили. Но не по вине лесоводов — было время, когда нужно было молчать и подчиняться распоряжениям «сверху». Далее. Древний закон лесохозяйственников гласит, что в год можно вырубать столько, сколько нового леса вырастает естественным путем. В масштабах республики в год вырастет 5,3 миллиона стеров, вырубается 4,38 (в этом году — 4,1). Так что никакого разграбления не происходит. Местные лесохозяйственные предприятия — Елгавское лесничество и леспромхоз — полтора года формально «разведены», но по-

прежнему дружно уживаются в Межциемсе. Забота у них одна — чтобы лес следующего поколения сохранился бы такой, как сегодня, если не лучше. В лесничестве лесным фондом в целом заведует инженер Сармите Крастиня. На вопрос о вырубке сегодня она отвечает не задумываясь — вырубим 127,6 т. плотных стера, а на сплошных лесосеках — только 68,6, остальное при прореживании леса и вырубке деревьев плохого качества или поврежденных. Вырубку ограничивает возрастная структура леса, поэтому больше лесоматериалов получают Клявское,



Ливберзское и Свиллаукское лесничества, где выросшего леса больше, чем в других местах. Объемы вырубок можно было бы и увеличить, но не хватает техники, рабочей силы. Куда денется вырубленное? Здесь слово за лесохозяйственником — экономистом Райтисом Витолсом.

«Районному самоуправлению мы передадим 27,6 тысячи плотных стеров, остальные 100 тысяч — это так называемый долгосрочный договор. В год экспортируем 1,5 тысячи стеров сосны по 21 доллару за стер и довольно большое количество березы по 19 долларов. Ведь валюта сегодня нужна. Остальное — фанерная древесина, спичечная, бумажная еловая — остается в республике.

В прошлом году произвели продукцию на 13 миллионов рублей, в этом году планируется 57 миллионов (здесь учитывается постоянное снижение курса рубля).

Каждый гектар вырубленного леса в течение времени нужно обрабатывать, засевать или дать ему время зарости естественным путем, если есть условия, соответствующие для естественного засе-

ивания определенных сортов деревьев. Елгавское лесничество в год засеивает около 140 гектаров, в Ливберзском, Вилдском и Гарозском лесничествах естественным путем засеивается немного больше. Главный лесничий Валдис Страдиньш считает, что такое положение нормально: каждая вырубка, где для восстановления леса нужна помощь человека, засеивается в течение двух лет после вырубки — столько времени нужно, чтобы заготовить посадочный материал и чтобы уменьшилась опасность распространения лесных вредителей.

Что касается неухоженности. Здесь есть большая доля правды. В течение десятилетий вырубка дров приносила лесохозяйственникам один ущерб. Существовало даже мнение, что не стоит из-за нескольких засохших деревьев ехать в лес на мощном тракторе (редко кто вспомнит лошадку в лесу), это причиняло невосполнимый вред растущим деревьям, гораздо больший, чем экономический эффект от продажи дров.

Также за десятилетия мы привыкли к газу, центральному отоплению. Но сегодня газ, уголь, торф, жидкое топливо — дефицит, не говоря уже о ценах. Поэтому — хочешь — не хочешь, надо отправляться в лес за валежником, который можно забирать бесплатно, или за сушняком, цена на который символическая. Тогда будет тепло дома и понемногу очистится лес.

И, кажется, ни сегодня, ни завтра, ни послезавтра этот черт в лесу не будет таким страшным, как его порой рисуют.

П. СКУДРА,
доцент ЛСУ.

Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

● Вас приглашают

КОНФЕРЕНЦИЯ «СЕЛЬСКОЕ ПОДВОРЬЕ»

Важно не только учиться самому, но и учить других. У меня была возможность познакомиться с деятельностью датских фермеров и их обучением. Характерно, что датские крестьяне знают, как надо работать и зачем. Обучение и консультации здесь регулярные. И эту возможность используют в любом, даже в необычном с нашей точки зрения случае. Например, на одном хуторе сдают в эксплуатацию хлев, на это мероприятие съезжаются фермеры со всеми семьями со всех концов. Тут же проектировщики, поставщики оборудования. Все новое каждый может осмотреть, потрогать, получить консультацию и при необходимости заключить договор.

Мысль организовать нечто подобное возникла на факультетах сельского строительства и пищевой технологии. Ежегодную научно-практическую конференцию, которая пройдет 2 и 3 апреля, решено посвятить теме «Крестьянское подворье» и пригласить на нее в качестве выступающих, так и слушателей крестьян с семьями. Конференция пройдет в три этапа. Первый этап — архитектурный — о выборе места для хутора, его совместности с окружающим пейзажем, охране природы, новейших проектах зданий, технических решениях. Второй этап — о необходимых для строительства материалах и конструкциях. Третий этап будет

посвящен быту хутора — о переработке и хранении продукции, питании, домоводстве. Доклады дополняют выставки рукоделия и других экспонатов. Участвовать в выступлениях будут известные в республике специалисты, могут подать заявки и крестьяне, накопившие опыт в строительстве и механизации. И хозяйки могут выступить, поделиться своим опытом по различным вопросам хозяйствования. Более подробную информацию о конференции можно получить на строительном факультете ЛСУ. Телефон 28791. Желательно подать заявку на участие всем, кто хотел бы участвовать в работе конференции.

С. ШТРАУСА.

● Наши земляки на чужбине

Пробст Лаймонис Мушинскис

22 декабря 1991 года свой 70-летний юбилей отметил Лаймонис Мушинскис — бывший солдат, духовник, латышский общественный деятель, пробст.

Он родился в Елгаве, учился в начальной школе Анны. Попытку продолжить образование в Швейцарии прервала вторая мировая война. Трудовая служба в Германии, мобилизация в легион. В Елгаве в 1944 году тяжело ранен в бою. После капитуляции Германии жил в лагере беженцев в Волтерлингене, затем уехал в Австралию. Работал на лесоразработках, учился в колледже Имануэла и лютеранской семина-

рии в Южной Австралии. Был священником в лютеранском приходе, в 1974 году избран президентом Австралийской лютеранской церкви Западно-Австралийской области. Сейчас он пастырь Пертского латышского прихода. Активный общественный деятель в Перте.

За участие в боях награжден Железным крестом 2-й степени и за деятельность на благо лютеранской церкви в Австралии — юбилейной медалью королевы Елизаветы II.

«Латыш Австралии» 22/27, 12, 1991.

● Историческая память

Не помнят или не хотят помнить?

После длительного перерыва я вновь шел парком Райниса. Много там изменилось. Был уверен, что теперь со стороны улицы Матера обновлен крестик в память павших во время войны. После войны там было место захоронения с бетонным крестиком и козырьком. Со временем крестик уничтожили. Пишу вам потому, что конкретно не знаю, с кем говорить об этом. Мне кажется странным, что когда-то известное место захоронения оказалось забытым. Почему? Разве захороненных там уже нет? В 60-е и 70-е годы бетонный крестик еще был и возле улицы А. Упиша — за живой изгородью возле кривого дерева. Со стороны парка напротив этого места теперь устроены качели, а на противоположной

стороне — дом № 32 по улице Матера. В 70-е годы один русский говорил мне, что здесь лежат многие. Я ему тогда ответил, что довольно опасно говорить о таких вещах так близко возле здания Елгавского комитета КПЛ. Когда хулиганы опрокинули крест, некоторое время бетонный столбик еще можно было видеть, а потом он исчез совсем. Возможно, это были не легионеры, а немецкие солдаты. Немцы могли отметить это место на своих картах. Вряд ли эти карты найдешь. Теперь времена изменились, народ вспоминает всех своих павших. Неужели это место действительно никто не помнит? Или не хотят помнить?

И. БУМБУРС.

● Острый сигнал

И березам больно

Уважаемая редакция! Очень хочется доверить вам свою боль. Я живу в Калициемсе, а точнее, на краю поселка. Чтобы попасть домой, нам, многим жителям поселка, приходится проходить или проезжать по красивой березовой аллее около полутора километров длиной. И всегда березы радуют глаз. Зимой они приветствуют нас белыми стволами и коричневыми руками-ветвями, летом — пышной листвой, тенью. А осенью здесь настоящее богатство красок.

Эти березки мы слабыми саженцами привезли во время суббота в края болота. После войны резиновые сапоги были редкостью. С промокшими ногами мы их выкапывали и собирали. А теперь нашлись люди, ко-

торым наплевать на эту красоту. У нас проводятся мелиорационные работы. Землю срывают вместе с березами. Последняя бура свалила семь берез. А оставшиеся летом засохнут сами.

До конца жизни в сердце останется горечь от того, что сделали с нашими березками, что исчезла красота.

Разве для экскаваторщика эти березы ничего не значили? Разве новохозяин, который за счет берез добавил пару метров к своему наделу, станет богаче от этого?

Без еще много. Помогите уберечь их от гибели!

Э. РИМША,
пос. Калициемс, ул. Мелдру.

● Из цикла «Жизнь леса»

В яме — чистая прибыль

Мне было поручено обновить линию курганов, которая обозначала границу государственного леса. За годы войны курганы были основательно разрушены. Деревянные столбики сгнили, поэтому нужно было изучить планы участков.

Однажды утром я нашел курган в самом углу леса, откуда была видна дорога Марту — Стирну. Сделал столбик и начал рыть яму. Но что такое — нигде лопата не входила глубоко в землю! На камни не похоже — скорее металл. Начал копать от души. И смотрю — оказалась гильза снаряда от пушки. Чувство такое, будто встретил старых знакомых. С такими я работал в нашей дивизии. Это были гильзы 76-миллиметровых пушечных снарядов. Решил, что здесь во время войны

стояла пушка, которая держала под прицелом дорогу. Определил возможную позицию пушки и продолжал копать. Наконец набралось 38 гильз. За цветной металл в то время платили хорошие деньги. Учитывая, что все гильзы около четырех килограммов, а за килограмм платили больше рубля, нетрудно подсчитать, сколько я в тот день «заработал». Гильзы были тусклого зеленого цвета, однако вскоре с помощью обоняния своих «малокалиберных артиллеристов» мы их очистили. Сдал их в Бене, в пункт приема металлолома.

Когда рассказал о своих достижениях Язепу, он спросил, почему я не признался, что саму пушку утащил домой и спрятал в тележном сарае...
Имант ЛЕКНИНЬШ.

Спорт

КАНОЭ-ПОЛО В ЕЛГАВЕ



Во всем мире известен такой вид спорта, как каноэ-поло. В него можно играть круглый год — и в открытых водах, и в бассейне. Благодаря отзывчивости руководства спортклуба ЛСУ елгавские студенты овладели этим дорогостоящим и экзотическим видом спорта. На этот раз они у себя дома смогут выступить против лучших команд республики.

Что, почему и как делают игроки каноэ-поло, вы сможете понять, если придете посмотреть и поболеть за нашу команду на турнир по этому виду спорта 29 февраля в 10 часов в плавательном бассейне Дома спорта ЛСУ. Надеемся, что вы приятно проведете время!

Бруно ЭЙХЕНТАЛС,
руководитель секции каноэ.
Фото Я. ДЗИЛЮМСА.

КАРАТЭ

8 и 9 февраля в Риге в Доме спорта состоялся отборочный турнир, который преследовал две цели: выявить резервы мастеров Латвии и отобрать сборную команду на международный турнир «Таллиннский бульдог», который будет проходить в Таллине. В отборочном турнире дружно выступили елгавчане, из которых и были созданы две сборные команды. Первую сборную представляли спортсмены машиностроительного завода, вторую — Технического лицея и сельмаша. Их команда стала называться «Митавас лайкс».

В первый день соревновались юниоры. Здесь в весе до 50 кг отличился Г. Ездовский («Митавас лайкс»), занявший второе место, в весе до 60 кг — Евгений Дрозд, второе место в весе до 70 кг — А. Смирнов (машзавод) — третье место.

На второй день соревновались взрослые. Здесь, надо сказать, елгавчанам не повезло — помешал грипп. Но несмотря на это, спортсмен машиностроительного завода С. Столяров с температурой и травмой, полученной в первом бою, сражался до конца, заняв третье место в весовой категории до 70 кг. В весе до 60 кг второе и третье места заняли М. Байранов и А. Андреев («Митавас лайкс»). На пятом и шестом местах в весовой категории 65 кг спортсмены машиностроительного завода С. Маневич и С. Лазарев.

Эффектно выглядел С. Денисенко («Митавас лайкс») в весовой категории 75 кг, которому хватило пяти минут, чтобы отправить своего соперника в нокаут.

Хочу напомнить читателям, что 1 марта в 13 часов в актовом зале машзавода состоится встреча по каратэ между спортсменами машзавода и академии каратэ города Риги. Билеты можно приобрести по улице Паста, 44-а.

А. БЫСТРОВ,
тренер машиностроительного завода.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, МАРАФОН ПО «ДОРОГЕ ЖИЗНИ»

Как и в прошлые годы, в Санкт-Петербурге в последнее воскресенье января прошел XXIII традиционный зимний марафон 42, 198 км и оздоровительный бег на дистанции 10 и 21 км, посвященный 48-й годовщине разгрома фашистских войск под Ленинградом.

Трасса пробега проходила по сухопутному отрезку дороги, связывающей город с «Большой землей», по которой доставлялись продовольствие, медикаменты и все жизненно необходимое в осажденный город в дни 900-дневной блокады в 1941—1943 годы.

В прежние годы в марафоне по легендарной «Дороге жизни» принимало участие несколько тысяч представителей огромного Союза. В этом году сказались экономическо-финансовые трудности, возросшие цены на продукты питания, на билеты.

В этом году стартовало 460 человек. Это хозяйство города, спортсмены из Архангельска, Караганды, Владивостока, Молдовы, Украины, Беларуси и других городов. В команде Латвийской Республики было семь участников, среди них представители клуба бега «Озольники» Ю. Берзиньш, Б. Валаткайтис, А. Гринфелдс, М. Крузметра и автор

данной статьи.

Несмотря на плохие погодные условия — мелкий неприятный дождь и сильный восточный ветер — все, взявшие старт, успешно финишировали. Их девизом было — не сойти с дистанции. Лучшее время на марафонской дистанции показал Владимир Нетреба из Белгорода с результатом 2:33,23 часа. Второе и третье место заняли Виктор Тихонов из Мурманска и Андрей Чернов из Архангельска, они пришли к финишу за 2:34,39 часа. Наталия Травина из Нефтекамска одержала победу среди женщин.

Постарались и организаторы — несмотря на нелегкие экономические условия, нашли возможность минимально обеспечить всем необходимым на трассе пробега и в дни проживания. Нелегко живется нашим соседям. Бывшие блокадники, ныне пенсионеры, пришедшие на встречу, рассказывали о прошлом, сравнивали блокадное время с днем сегодняшним.

В заключение состоялся праздничный концерт. Участники посетили музеи, побывали на экскурсии по городу, ознакомились с его достопримечательностями. Посетили знаменитый Эрмитаж, занимающий третье место в мире по

количеству экспонатов. Кунсткамеру — первый музей, основанный Петром I в 1714 году. Большой интерес, судя по многочисленным посетителям, вызывает и сейчас музей — квартира А. С. Пушкина, где экскурсовод свой рассказ сопровождает словами: «Культурно-историческое прошлое Петербурга немислимо без великого классика мировой и русской литературы А. С. Пушкина, как и Пушкин без Петербурга».

Между участниками в непринужденной обстановке состоялся обмен мнениями о физкультурно-массовой работе, о спорте и состоянии спортивных сооружений. Представитель легкой атлетики Латвии Г. Акербергс раздал приглашения на наш 11-й Международный марафон, который состоится 18 июля 1992 года.

Наверное, не зря приняли участие в марафоне и члены клуба бега «Озольники», которые проводят свой зимний V традиционный марафон и бег на 10 км 29 февраля.

Мы приглашаем жителей города и Елгавского района принять участие в открытии сезона 1992 года. После окончания планируется провести конференцию и создать ассоциацию любителей оздоровительного бега Латвии.
Георгий БОЧКОВ.

вову за ошибку, допущенную в результате неточного перевода.

И. о. редактора А. ПОНЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

К сведению населения!

С 1 марта меняются тарифы на территории Латвийской Республики

Отправка письма или бандероли
Весом до 20 г — 1 рубль
с 20 до 100 г — 2 рубля
Отправка почтовой открытки
— 0,50 руб.

Более подробную информацию можете получить в любом отделении почты.
Не полностью оплаченные от-

почтовых услуг:

В другое государство, в том числе в одну из республик бывшего Советского Союза

наземным транспортом	авиа-транспортом
3 руб.	5 руб.
6 руб.	10 руб.

2 руб. 4 руб.
правления будут возвращаться отправителю.

Администрация Елгавской почты.

КИНОТЕАТР

«ЕЛГАВА»

Со 2 марта

«Русская ружетка» (Проблемы молодежи) в 17.00, в субботу, воскресенье в 13.00, 17.00. Вход 4 руб.

Американская комедия ужасов «Моя мама — оборотень». Это ужасающий рассказ о женщине, которая обиделась на своего мужа. У него никогда не хватает время на семью! Что остается жене? Срочно найти любовника. Но у случайной связи оказалась весьма неожиданный результат — женщина стала оборотнем.

В 18.40, в четверг в 12.00, в субботу в 15.00, 18.40. Вход 5 руб.
«Маска красной смерти» (США — по мотивам рассказа Эдгара По. В 20.40, во вторник в 12.00, в воскресенье в 15.00, 20.40. Вход — 5 руб.

КИНОТЕАТР

«ЗЕМГАЛЕ»

Со 2 марта

На экране — фантастический американский фильм по роману Жюль Верна «Тайна Жоао Карраль» в 18.00, в пятницу в 13.30, в субботу в 15.30, 18.00. Вход 5 руб.

Филипп Нуаре в итальянском киношедевре «Кинотеатр «Парадизо» в 20.10, в среду в 13.30, в воскресенье в 15.00, 20.10. Вход 6 руб.

Малый видеозал

Со 2 марта

Американская кинокомедия «Креветка на сковородке» в 17.00, в понедельник в 14.00. Вход 4 руб.

Американская драма-детектив «Кидаль» в 18.30, в четверг в 14.00, в субботу, воскресенье в 13.10, 18.30. Вход 5 руб.

Американский боевик «Никита» в 20.30, во вторник в 14.00, в субботу, воскресенье в 15.00, 20.30. Вход 5 руб.

На большом видеозане

2 марта в 13.00 «Никита» (США, боевик), в 15.00 «Ночная смена» (США, фильм ужасов), 3 марта в 13.00 «Гудзонский ястреб» (США, остросюжетный приключенческий фильм), в 15.00 «Креветка на сковородке» (США, кинокомедия), 4 марта в 13.00 «Смертельные мысли» (США, прикл. детек.), в 15.00 «Кидаль» (детективная драма), 5 марта в 13.00 «Ночная смена», в 15.00 «Смертельные мысли», 6 марта в 13.00 «Смертельные мысли», в 15.00 «Гудзонский ястреб», 7, 8 марта в 13.00 «Голый пистолет-2» (США, прикл. комед.), в 15.00 «Молчание ягнят» (США, триллер). Вход 4 руб.

Вечерние сеансы

Со 2 марта

Американская приключенческая комедия «Голый пистолет-2». Здесь вы встретитесь с ужасно смешной Барбарой Буш, которой так не везет, и с Президентом, которого тоже не пощадили. Так что веселого вам смеха во время эпидемии гриппа, потому что витамин «С» образуется в организме при смехе, в 17.20.

Американский триллер «Молчание ягнят» в 19.00.

Американский остросюжетный приключенческий фильм «Гудзонский ястреб». Вход 5 руб.

Любителям видео!

В помощь научной библиотеки по адресу ул. Академияс, 26 начал свою работу новый видеоклуб «Валандис». Став членом

нашего клуба, вы сможете взять напрокат видеокассеты с высококачественными записями (трехчасовая кассета 8 руб. за сутки), узнать последние новости из мира видео, а также произвести обслуживание или ремонт своего видеомонитора.

Наша коллекция видеозаписей, которая состоит из более 1000 фильмов, пополняется новыми фильмами еженедельно.

Мы ждем вас каждый день с 15.00 до 19.00 час.

Добро пожаловать!

К сведению населения города!

На купоны вы можете приобрести следующие товары:

66-й купон — 2 кг муки в марте, апреле, мае. В марте продолжается реализация муки на 51-й купон.

67-й купон — 0,5 кг макарон или 1 пачка в марте.

68-й купон — 1 кг крупы в марте.

69-й купон — 4 пачки табачных изделий в марте.

70-й купон — 1 кусок мыла (туалетного или хозяйственного).

В марте продолжается реализация сахара на 60-й купон — 0,5 кг. Об отоваривании нового купона будет сообщено дополнительно после получения сахара.

Продолжается реализация соли на 63-й купон — 1 кг в марте, апреле.

До 10 марта продолжается реализация алкогольных напитков на 58-й купон, реализация табачных изделий на 61-й купон и реализация мощных средств на 64-й купон.

Управление торговли.

В связи с увеличением абонентной платы на собрание сочинений Дюма и издания «Библиотека юмора и сатиры» на 1991 год абонентам следует произвести доплату до 7 марта. В противном случае абоненты не получат полный комплект этих изданий.

Агентство «Сюжеспечать».

Елгавский центр телекоммуникаций предусматривает с 16 марта 1992 года всех абонентов Озольниекской АТС подключить к автоматическим переговорным связям (зональным связям). Выход на эти связи осуществляется набором «8», если после этого появляется длинный сигнал. Например, для того, чтобы позвонить в Ригу, надо набрать 8-22-xxxxxx, в Резекне, — 8-246-xxxx.

Просим тех абонентов, которые не желают, чтобы их телефоны были подключены к зональным связям, письменно до 10 марта сообщить об этом в телефонный абонентный отдел по ул. Райня, 14. Тел. 21663.

Елгавский центр телекоммуникаций не будет принимать претензии по уплате за переговоры от тех абонентов, которые будут подключены к зональным связям.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

Выражаем глубокое соболезнование Надежде Александровне Писаковой, родным и близким Стефана Тарасовича ПИСАКОВА в связи с его смертью.

Друзья.

В минуты скорби мы вместе с нашей коллегой Лилией Щедриной, провожающей брата в вечный путь.

Коллектив Елгавского сбербанка.

Уточнение

В нашей газете от 29 января в «Почте недели» ошибочно указано, что в засорении канализации в доме 32 по ул. Гарозас, в связи с чем прислал жалобу жилец это-

го дома В. Червов, виноват сам квартиросъемщик. В действительности в засорении канализации виноваты жильцы этого подъезда. Приносим свои извинения В. Чер-

воу за ошибку, допущенную в результате неточного перевода.

И. о. редактора А. ПОНЕ.



Jelgavas Zinotajs

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.

ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27704, корректоры — 23972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

ИНДЕКС
68158

Газета «Елгава зинетайс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латвийском и русском языках. Тираж 74073 экземпляра (на латвийском — 17424, на русском — 6449). Заказ № 296.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Подграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27.1 ус. л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.

Офсетная печать.